

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 36 (1946)
Heft: 5

Artikel: Februar
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-634901>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Februar



Faunus war den Römern ein Gott des Feldes und des Waldes und ein Beschützer der in den Feldern weidenden Herden und ward mit dem griechischen Weidegott Pan identifiziert. Wie Pan, liebte er es, in den Wäldern die Menschen zu necken und zu schrecken, und diese Lust trieb ihn auch in die Wohnungen der Menschen, um sie im Schlafe zu beängstigen. Eine besondere Eigenschaft an ihm war die Gabe der Weissagung; an den Standpunkten seiner Orakel, die sich in den Waldgegenden befanden, legte man sich auf dem Felle eines geopferten Schafes nieder und erhielt dann die Weissagung im Traume durch Bilder und Töne. Die Feste dieses Gottes wurden von Hirten und Landleuten im Freien begangen. Man opferte Böcke mit Wein- und Milchspenden und veranstaltete fröhliche Schmäuse. Das Vieh liess man frei in den Wäldern umherschweifen, und auch den Sklaven gönnte man an diesem Tage lustige Freuden auf Wiesen und Kreuzwegen. Um Faunus zu ehren, haben Romulus und Remus nach der Gründung Roms das Fest der Lupercalien zur Sühne der Hirten und Herden eingeführt, das am 15. Februar gefeiert wurde. Da es hauptsächlich zur Reinigung und Sühne gedacht war, nannte man diesen Tag «dies februatus» (von februare = reinigen und sühnen), februm = Reinigungsmittel aber hiess das Fell und der Monat des Festes Februarius. Haben sich auch diese Ansichten und Bräuche der Römer nicht bis auf unsere Tage erhalten, so ist uns doch der Name des Monates geblieben. Auch Weissagungen in Form von Bauern- und Wetterregeln haben sich in grosser Anzahl für diesen Zeitabschnitt erhalten, die auf das kommende Wachstum und Gedeihen der Pflanzen hinweisen. Der Februar ist der Monat der Vorbereitung auf den Frühling, der Bereitstellung der Samen und Felder, und zahlreiche Volksbräuche treiben symbolisch den Winter aus und möchten dem Frühling den Einzug erleichtern. Die wärmenden Sonnenstrahlen locken ins Freie und lassen uns an mancher windgeschützten Stelle das erste Keimen und Wachsen dem Frühling entgegen erkennen. Auch wir Menschen erwachen aus der Winterlethargie und freuen uns an dem ewig neuen Wunder des kommenden Frühlings, doch:

**Nicht im Feld und auf den Bäumen,
in den Herzen muß es keimen,
wenn es besser werden soll.**

G. Keller

